

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - Réception des soumissions  
11 Laurier St./11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1/Noyau 0A1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**LETTER OF INTEREST**  
**LETTRE D'INTÉRÊT**

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Fixed-Wing Search and Rescue/Avions de recherche et de  
sauvetage  
6th Floor - 105 Hôtel de Ville Str  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Fixed-Wing Search and Rescue	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8475-130001/A	<b>Date</b> 2013-06-10
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8475	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$FWS-003-23813
<b>File No. - N° de dossier</b> 003fws.W8475-130001	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-07-31</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Proulx, Sylvain	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 003fws
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) - ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Specified Herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## **Projet de remplacement d'aéronefs de recherche et de sauvetage à voilure fixe (FWSAR)**

### **Introduction**

La présente lettre d'intérêt (LI) vise à poursuivre la diffusion d'information dans le cadre de la stratégie de mobilisation de l'industrie s'inscrivant dans le contexte du projet de remplacement des aéronefs de recherche et de sauvetage à voilure fixe (ARSVF). En communiquant de l'information supplémentaire, le Secrétariat du ARSVF vise à obtenir les commentaires de l'industrie afin de permettre au gouvernement du Canada de mieux comprendre ce que l'industrie a à lui offrir et d'aider l'équipe du projet à faire progresser son travail de définition.

### **RETOMBÉES INDUSTRIELLES ET RÉGIONALES**

La politique du Canada en matière de retombées industrielles et régionales (RIR) sera un élément obligatoire du Projet de remplacement d'aéronefs de recherche et sauvetage à voilure fixe (ARSVF), et le soumissionnaire devra s'engager à réaliser des RIR représentant 100 % de la valeur du contrat.

On demande à l'industrie d'utiliser le document sur l'exigence directe en matière de retombées industrielles et régionales afin de pouvoir communiquer des renseignements sur les niveaux actuel et prévu des travaux directs (contenu canadien) concernant la partie acquisition du contrat potentiel du projet de remplacement d'ARSVF. L'industrie doit aussi indiquer le niveau prévu des travaux directs concernant la partie soutien en service (SES) du contrat potentiel de ce projet. Les renseignements fournis par l'industrie aideront le gouvernement à déterminer une exigence directe distincte concernant les parties acquisition et SES du contrat de ce projet, et figureront dans la demande de propositions s'y rattachant.

La rétroaction des soumissionnaires à cet égard est demandée au plus tard le 28 juin 2013.

Pour recevoir une copie de ce document, veuillez vous adresser par écrit au secrétariat du projet d'ARSVF, à: [ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:ARSVF.FWSAR@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### **ADRESSE INTERNET**

[Http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/stamgp-lamsmp/svtvn-rscfw-fra.html](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/stamgp-lamsmp/svtvn-rscfw-fra.html)

### **RÈGLES D'ENGAGEMENT DE L'INDUSTRIE**

[Http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/stamgp-lamsmp/rei-ier-fra.html](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/stamgp-lamsmp/rei-ier-fra.html)

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8475-130001/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

003fwsW8475-130001

Buyer ID - Id de l'acheteur

003fws

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8475

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## DOCUMENTS ARSVF DISPONIBLES SUR DEMANDE

#	Description du document	# de sollicitation	Date de publication
1	Exigence directe en matière de retombées industrielles et régionales	W8475-130001/A	2013-06-XX

## INFORMATION

Sylvain Proulx

Chef d'équipe d'approvisionnement projet de recherche et de sauvetage à voilure fixe.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Secteur Projets de défense et grands projets

Téléphone : 819-994-4758

Télécopieur : 819-997-9024

Courriel: [sylvain.proulx@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:sylvain.proulx@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**Note:** Le présent besoin est assujéti aux clauses de l'exception au titre de la sécurité nationale (ESN) et, par conséquent, est exclu de toutes les obligations en vertu des accords commerciaux.